

## FOLSOM CORDOVA 聯合學區學校設施改善第 4 區（初中/高中）

### 議案 S

「當地初中/高中教師留人和教室維修/安全議案。

為了維修/升級現有 Rancho Cordova 初中/高中的職業/就業教室/實驗室、破舊的教室、電氣系統/線路和漏水的屋頂，改善安全/安保系統，購置、建造、維修設施、場地、設備，是否應通過 Folsom Cordova 聯合學區學校設施改善第 4 區議案，授權按法定利率發行 144,000,000 美元債券，在債券未清償期間每 100 美元估值徵收 6 美分（每年約 8,800,000 美元），要求有支出公開揭露和監督，並招募/留住優質教師？」

### 對議案 S 之客觀分析 由縣律師編寫

《加州憲法》和《教育法》授權，在獲得學區範圍內選民批准的情況下，學區可為特定目的發行債券。議案 S 已由 Folsom Cordova 聯合學區（「本學區」）管理委員會放入選票。如果獲得批准，議案 S 將允許本學區承擔債券債務高達 1.44 億美元。發行和出售此類一般債務債券的收益只能用於學校設施改善第 4 區學校設施和設備的購置、建造、重建、修復、和/或更換。議案 S 列出了本學區有意透過擬議債券銷售融資的學校設施專案。

出售債券所得任何資金均不得用於學校一般營運支出（包括行政人員和教師薪資或退休金）或用於本議案未明確規定的任何目的或專案。

為確保資金僅以本議案規定的方式使用，議案 S 要求：1) 任命一個公民監督委員會；2) 完成年度獨立績效和財務審計；3) 設立一個單獨帳戶存放債券銷售收益；4) 向管委會上交年度狀況報告。

如果通過議案 S，實際出售日期和債券出售金額將由本學區根據建設資金需求和其他因素管理。如果批准了議案 S，支付任何已售債券本金和利息所需稅率將主要取決於債券銷售時間、特定銷售的售出金額、每次銷售時的市場利率（但在任何情況下都不得超過法律允許的最高債券利率），以及在償債期限內本學區應稅財產的實際估值。本學區稅率表包含清償債券債務所需稅率的最佳預估。本學區預估資助本期債券的平均年稅率為每 100,000 美元估值 60.00 美元。最後一個徵稅財年預計是 2058-59 財年。本學區預估債券存續期間應付總額（包括本金和利息）約為 2.99 億美元。

通過議案 S 要求就本議案表決的選民有 55% 贊成。

對議案 S 投「贊成」票意味著您希望允許本學區發行金額不超過 1.44 億美元的債券。

對議案 S 投「反對」票意味著您不希望允許本學區發行債券。

\*\*\*本議案的論據在本議案全文之後\*\*\*

全文

選票提案全文

FOLSOM CORDOVA 聯合學區學校設施改善第 4 區 (RANCHO CORDOVA)

初中和高中改善議案 2024 年 11 月 5 日選舉

以下是 FOLSOM CORDOVA 聯合學區向學校設施改善第 4 區 (Rancho Cordova) 選民提出的完整提案。

「當地初中/高中教師留人和教室維修/安全議案。為了維修/升級現有 **Rancho Cordova** 初中/高中的職業/就業教室/實驗室、破舊的教室、電氣系統/線路和漏水的屋頂，改善安全/安保系統，購置、建造、維修設施、場地、設備，是否應通過 **Folsom Cordova** 聯合學區學校設施改善第 4 區議案，授權按法定利率發行 144,000,000 美元債券，在債券未清償期間每 100 美元估值徵收 6 美分（每年約 8,800,000 美元），要求有支出公開揭露和監督，並招募/留住優質教師？」

### 專案清單

**Folsom Cordova** 聯合學區教育委員會（教委）致力於提供安全、可靠、現代化的教室、實驗室和技術，在 **Rancho Cordova** 初中和高中提高教育品質，支持數學、科學、工程、科技和技能產業的優質教學。為此，制定本議案資助專案種類期間，教委評估了 **Folsom Cordova** 聯合學區學校設施改善第 4 區 (**Rancho Cordova**) 內學校的緊急和關鍵設施需求，包括安全問題、班級人數減少、基本維修、電腦和資訊科技，如下所述。

在批准本專案清單時，教委確定學區必須：

- (i) 為當地學校留住並吸引優質教師。
- (ii) 去除石棉。
- (iii) 確保所有學生都有安全的玩耍和學習場所。
- (iv) 升級惡化的電力系統和線路。
- (v) 提供安全的飲用水。
- (vi) 擴大並升級職業教育和職業訓練計劃。
- (vii) 要求公開揭露所有支出。

專案清單包括對學校設施改善第 4 區 (**Rancho Cordova**) 內學校、設施和場地進行以下各種升級和改善。

### 升級老化的教室、實驗室和學校設施，改善學生的健康和安全的

#### 目標和目的:

每個學生都需要乾淨安全的教室，但是，許多當地學校建於近 **60** 年前，需要進行基本的健康和安全的改進。本議案將解決最緊急和基本的維修問題，例如，老化的電力系統和線路、供水和下水道管道及衛生間，並維修漏水的屋頂。

本議案籌集的所有資金都將留在 **Rancho Cordova**，用於支持學生，縣府、州府或聯邦政府都不得挪用，也不能用於學區他處。

- 維修破舊的教室和學校設施，包括維修漏水的屋頂。
- 升級惡化的電力系統和線路。
- 改善消防安全和緊急通訊系統。

- 去除石棉。
- 升級特殊教育教室，改善失能學生的無障礙使用。
- 改善和升級學生安全和校園安保系統，包括安保照明、圍欄、大門和緊急門鎖。
- 升級暖通空調系統。
- 提供安全的飲用水。
- 確保學生有安全的遊樂場所。

### 資助當地學校支持優質職業教育和職業訓練

#### 目標和目的:

本初中和高中債券議案將使當地高中能擴大和升級高需求領域（如護理和其他醫療職業、農業、工程等）職業教育和職業訓練計劃，允許選擇不上大學的學生為在畢業後競爭工作獲取現實技能和技術知識。

- 升級佈線和學校技術。
- 升級科學、工程 and 技術教室和實驗室。
- 升級職業訓練設施和職業計劃，包括健康、農業、工程和建築。
- 提供支持全面教育所需教室和設施，包括視覺和表演藝術教室、設施和設備。

除了上面列出的專案外，每個現有學校設施維修和翻新都可能包括但不限於以下部分或全部各項：新增或翻新學生和教職員工衛生間；維修和升級電氣、管道、暖通空調系統；升級設施以提高能源效率並節省資金（包括太陽能電池板）；修理和更換破舊惡化的屋頂、窗戶、牆壁、地板、門和飲水機/水化站；建造或翻新辦公室和設施用於多功能和室內/室外學習空間、更有效的專業發展和管理區域及學生校園安全；安裝線路和電氣系統以安全地容納電腦、技術和其他電氣設備；升級或建造支援設施，包括行政、體育、音樂、藝術、表演和美術教室或設施、科學、電腦實驗室/教室、職業技術設施、媒體中心/圖書館和建築、有頂棚的用餐區、遮陽處避雨所、行政及維修設施及庭院；購買或更換模組化/便攜式教室；維修和更換火災警報器、緊急通訊、公共廣播和安保系統；改進設施以滿足《美國殘障人法案》(ADA) 和抗震要求；重新鋪設或更換瀝青、破碎的混凝土，並改善硬地球場、草坪、跑道、灌溉和落水管排水系統以及校園景觀；安裝標誌、太陽能板系統和圍欄；擴大停車場並改善接送區域；改進所有站點實用程式；購置土地；建造新校舍；升級或更換內部和外部油漆和地板覆蓋物，包括地毯和學校外牆；拆除；升級廚房、餐飲服務和學校食堂；建造各種形式的儲存和支援空間以及教室；改善戶外學習環境與四邊形；維修、升級和安裝內部和外部照明系統以及備用發電機；改善操場、遊樂設施、健身房、運動場、儲物櫃和設施，以支持學生的健康、健身和安全；更換過時的安全系統，包括安全攝像頭，升級單點進入設施；提供午餐棚、集會或下雨天午餐的室內空間；升級音樂實驗室、多功能室、學習中心和媒體中心。除上列專案外，本專案清單還包括購置各種教學、維護和營運設備（包括減少或取消未清租賃債務及為推進專案清單提供資金而產生的臨時資金），支付所有設施規劃、設施研究、評估審查、設施總體規劃編制和更新、環境研究（包括環境調查、修復和監測）、設計和施工文件、加州建築單位 (DSA) 監督及建造專案所造成本學區誤置活動臨時儲存的費用。

技術基礎設施的升級包括但不限於網路重新佈線、佈線、電腦/平板電腦、便攜式介面設備、伺服器、交換器、路由器、模組、聲音投影系統、雷射印表機、掃描器和影印機、數位白板、文件投影儀、升級IP語音、時鐘/電話/對講系統、呼叫管理器和網路安全/防火牆、無線技術系統、更新教學設備、資料儲存和電話，以及在雲端建置和安裝資料中心區內企業系統，例如，資源規劃、網站、網域名稱系統、雲端應用、資訊安全等。

每個專案的預算均為預估值，可能會受到本學區控制範圍之外的因素影響。每個專案的最終成本都將在計劃和施工文件最終確定、收到施工標書、授予施工合同和完成專案後確定。根據每個專案的最終成本，某些上列專案可能會延遲或無法完成。如果教委確定拆除移動教室和現有設施在建立更具增強性和營運效率的設施方面更具成本效益，則可能拆除現有設施並重建計劃進行維修和升級的校區。必要的場地準備/恢復可發生於如下活動相關事項中：新建、改建、改造、安裝或拆卸可遷移或模組化教室，包括入口和出口，拆除、更換或安裝灌溉或排水系統、公用設施線路，樹木和美化，重新安置消防通道，以及獲取物業的必要地役權、許可證或通行權。所列專案將按需完成。假設每個專案都包括應有家具、設備、建築、工程和類似規劃成本、連線費、計劃和專案管理，員工訓練費用及意外設計和施工成本的慣常應急費用。債券資金可用於為本學區支付或報銷本學區債券審計和工作人員開展債券專案工作的必要和附屬成本。債券收益只能用於本文確定的專案種類和用途。本學區應開立一個用於存入債券資金的帳戶，並遵守《政府法》第 53410 節的報告要求。

**財政問責：**本議案要求公開揭露所有支出，包括獨立的公民監督委員會和獨立的審計，以確保資金正確使用。縣府、州或聯邦政府不得挪用任何資金。

《教育法》第 15272 節規定，教育委員會將任命一個公民監督委員會並進行年度獨立審計，以確保資金僅用於本學區專案，而非其他目的。這些專案的債券資金支出須遵守嚴格的財務問責要求。法律規定，績效和財務審計將每年進行一次，所有債券支出都將由獨立的公民監督委員會監控，以確保資金按照承諾和規定使用。公民監督委員會必須包括真實的納稅人協會、商業組織和長者公民組織代表。任何本學區僱員或供應商都不得在公民監督委員會中任職。

**不得用於支付行政人員薪資：**本議案授權的債券銷售收益只能用於購置、建造、重建、修復或更換學校設施，包括學校設施的陳設和裝備，不得用於任何其他目的，包括教職工和學校行政人員薪資、退休金和其他營運費用。

### 議案稅率聲明

#### 當地初中/高中教師留人和教室維修/安全議案

Folsom Cordova 聯合學區學校設施改善第 4 區（「本學區」）將於 2024 年 11 月 5 日舉行選舉，授權出售高達 144,000,000 美元的一般債務債券。如果此類債券獲得授權和出售，債券本金和利息將僅以對本學區應稅房產徵收的從價稅收支付。以下資訊根據加州《選舉法》第 9400-9406 節規定提供。此類資訊基於目前官方來源提供的最佳預估和預測、本學區內部經驗及其他可證明的因素。

以下資訊根據《選舉法》第 9401 節提供：

1. 根據本聲明備案時可用估值，在整個債券清償期間需要徵收的平均年稅率最佳預估是每 100,000 美元估值 60.00 美元。目前預計這項稅款將徵收到 2058-59 財年。
2. 根據本聲明備案時可得估值，對於債券未清償的每一年，為本期債券發行融資所需徵收最高稅率的最佳預估為每 100,000 美元估值 60.00 美元，且債券未清償的每個財年都相同。
3. 如果發行和出售所有債券，則需要清償的償債總額（包括本金和利息）最佳估值約為 2.99 億美元。

選民應注意。估值是基於從官方來源所得資訊得出的預測，且基於縣府官方稅單應稅財產估值（而非市場價值）。業主應查看自己的房產稅單並諮詢稅務顧問，以確定房產估值和任何適用免稅。

所有選民都應注意，上述資訊僅基於預測和預估，這些數額不是最大數額和期限，對本學區也沒有約束力。實際清償債務、稅率和適用年份可能因債券銷售時間、每次銷售時所售債券面值及估值的實際增長而有所不同。在任何特定時間出售債券的日期和金額將由本學區根據專案資金需求和其他考慮因素確定。實際估值將取決於縣估稅員在年度評估和均衡過程中確定的選區內應稅財產數量和價值。

## 議案 S 的贊成論據

支持當地勞動力、經濟和高中就業訓練計劃！

對議案 S 投「贊成」票，支持 RANCHO CORDOVA 的初中和高中！

對議案 S 投「贊成」票，擴大並升級了職業教育和職業訓練計劃。

對議案 S 投「贊成」票，幫助學生為高需求領域的工作做好準備，包括護理和其他醫療職業、農業、工程、建築等。

對議案 S 投「贊成」票，讓選擇不上大學的學生能獲得現實技能和技術知識，以便畢業後競爭工作。

對議案 S 投「贊成」票，確保當地學校擁有資源，為當地學生提供所應得維護良好且設備齊全的學校。

您是否知道，當地許多學校約建於 60 年前，需要緊急維修及健康和 safety 改進？

對議案 S 投「贊成」票，解決最緊急和基本的維修問題，例如，老化的電力系統和線路、供水和下水道管道及衛生間，並維修漏水的屋頂。

對議案 S 投「贊成」票：

- 留住並吸引優質教師
- 改善健康和 safety
- 升級惡化的電氣系統和佈線
- 維護當地學校，保護當地房產價值！

議案 S 有財政問責，包括嚴格的問責要求：公布的獨立財務/績效審計和獨立公民監督委員會，確保所有資金都按承諾有效且高效使用。

- 要求支出公開揭露。
- 州府不能挪用任何資金。
- 所有資金都須用於當地初中和高中。

議案 S 的每一分錢都須核算並用於惠及當地學校。任何資金都不得移用於本學區任何其他部分，即使 Rancho Cordova 有一天分成自己的學區。

Folsom Cordova 聯合學區理事會、當地教師、家長、小企業主、Rancho Cordova 市長 David Sander 都意見一致，請和他們一起對議案 S 投「贊成」票！

資訊：[www.FCUSD.org](http://www.FCUSD.org)

簽名/David Wayne Black - Mills 中學校區安全監察員，1976 年 Cordova 高中畢業生

簽名/Chris Mahaffey - Cordova 高中職業技術教育教師

簽名/Carrie Johnson - Rancho Cordova Food Locker 行政總監

簽名/Rodney G. Brown，Silverton Products LLC

簽名/Matt Haven - 自豪的 Rancho Cordova 居民、忠誠的房主和納稅人

\*\*\*沒有提出反駁贊成議案 S 的論據\*\*\*

\*\*\*沒有提出反駁議案 S 的論據\*\*\*

\*\*\*沒有提出反駁反對議案 S 的論據\*\*\*